

## Richiesta di pagamento in contanti della prestazione d'uscita

.....  
Nome del datore di lavoro precedente

.....  
Cognome | Nome della persona assicurata

.....  
Data di nascita

### Richiedo il pagamento in contanti della prestazione d'uscita per uno dei seguenti motivi:

- Comincio un'attività lucrativa indipendente quale fonte principale di reddito e non sono più sottoposto/a alla previdenza professionale obbligatoria.**  
Allegare il certificato AVS, altre prove dell'attività indipendente, ad esempio contratti di locazione, contratti di acquisto di strumenti di lavoro, ecc.
- Lascio definitivamente la Svizzera.** Allegare la conferma di partenza dal comune di domicilio.
- Emigrazione verso un Paese UE/EFTA .....(paese)  
Può essere versata solo la quota sovraobbligatoria della prestazione d'uscita.
- Emigrazione verso un Paese non UE/EFTA .....(paese)  
Può essere versata l'intera prestazione d'uscita.
- Esiguità – L'importo della mia prestazione d'uscita è inferiore al montante annuo dei miei contributi**

Coordinate bancarie per il pagamento

Conto a nome di .....

Banca | Posta .....

NPA | Località della banca .....

IBAN .....

BIC | SWIFT .....

Importante:

- Per le persone non sposate è richiesta allegare un **certificato di domicilio attuale o un altro documento ufficiale** che attesti lo stato civile.
- Per le persone sposate o in unione domestica registrata, è richiesta la firma del/della coniuge/partner registrato e **l'autenticazione ufficiale o notarile della firma\***.
- Il pagamento in contanti degli **importi di riscatti** non è possibile durante il periodo di blocco di tre anni (art. 79b LPP).

.....  
Luogo | Data

.....  
Cognome | Nome

.....  
Firma persona assicurata

.....  
Luogo | Data

.....  
Cognome | Nome

.....  
Firma\*  
coniuge/partner registrato

## Scheda informativa: pagamento in contanti della prestazione d'uscita

### Fine della protezione previdenziale dopo la partenza

La protezione previdenziale termina il giorno dell'uscita dal fondo pensione (sempre alla fine del mese). Se non si aderisce a un altro fondo pensione, la copertura dei rischi di decesso e invalidità continuerà per un massimo di un mese. Se si verifica un evento assicurato (decesso o invalidità), il pagamento in contanti non è più possibile.

### Motivi per un pagamento in contanti

#### 1) Esiguità

Se la prestazione d'uscita è inferiore al contributo annuo del dipendente, è possibile ottenere il pagamento in contanti.

#### 2) Partenza definitiva dalla Svizzera

I residenti negli Stati membri dell'UE/AELS sono soggetti all'assicurazione obbligatoria, come in Svizzera. In caso di trasferimento in uno Stato membro dell'UE/AELS, il pagamento in contanti della parte obbligatoria della prestazione d'uscita non è più possibile (legge del 1° giugno 2007). Questa quota dell'aver deve essere trasferita su un conto di libero passaggio in Svizzera ed è disponibile al più presto cinque anni prima dell'età normale di pensionamento. La quota sovraobbligatoria dell'aver può essere versata in contanti. In caso di trasferimento in un Paese al di fuori dell'UE/AELS, può essere versata l'intera prestazione d'uscita in contanti.

Non è sicura di essere soggetti all'assicurazione obbligatoria nel suo nuovo Paese di residenza?

Scopra di più qui: Fondo di garanzia LPP, Casella postale 1023, 3000 Berna 14, Tel +41 31 380 79 71, [www.sfbvg.ch](http://www.sfbvg.ch)

#### *Lavoratori transfrontalieri*

In caso di trasferimento all'estero o se ha già il suo domicilio fuori dalla Svizzera ma continua a lavorare in Svizzera, non si considera che abbia lasciato la Svizzera. In questo caso, non è consentito il pagamento in contanti della prestazione d'uscita.

Il pagamento in contanti è possibile solo se si rinuncia definitivamente a lavorare in Svizzera come frontalieri. In questo caso è necessaria la conferma della residenza all'estero, una copia del nuovo contratto di lavoro all'estero o, per le persone in cerca di lavoro, la conferma della cassa di disoccupazione all'estero.

#### 3) Avviare un'attività lucrativa indipendente come occupazione principale

Se si avvia un'attività autonoma come occupazione principale, è possibile percepire il pagamento in contanti della prestazione d'uscita entro un anno dall'inizio dell'attività. Il pagamento dopo più di un anno non è più possibile.

L'istituto di previdenza è tenuto a verificare se l'attività lucrativa è esercitata a titolo principale o secondario. Non può basarsi solo sulla conferma dell'AVS, per cui sono necessari altri documenti.

Se è un lavoratore autonomo e desidera continuare volontariamente la sua protezione previdenziale, può contattare la cassa pensioni della sua associazione professionale. Un'alternativa è la Fondazione istituto collettore LPP. Qui è possibile mantenere la protezione previdenziale nell'ambito del regime obbligatorio LPP. Per ulteriori informazioni, visiti il sito [www.chaeis.net](http://www.chaeis.net)

### Periodo di blocco dopo un riscatto volontario

Se ha effettuato un riscatto volontario, questo importo compresi gli interessi, è bloccato per il pagamento in contanti per i prossimi tre anni. L'importo del riscatto deve essere trasferito a un istituto di libero passaggio ed è disponibile per il pagamento in contanti solo dopo la scadenza del periodo di blocco di tre anni.

### Pagamento dell'imposta

#### In caso di obbligo fiscale in Svizzera

In questo caso, la cassa pensione deve dichiarare il pagamento in contanti all'Amministrazione federale delle contribuzioni di Berna.

#### In caso di responsabilità fiscale all'estero

In questo caso, un pagamento in contanti è soggetto all'imposto alla fonte. L'importo di questa imposta si basa sulle aliquote del Cantone di Svitto in cui ha sede la Schweizer KMU Pensionskasse.